

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2016

aruandeaasta lõpp: 31.12.2016

nimi: Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Tallinna Toompea Kaarli Kogudus

registrikood: 80210970

tänava/talu nimi, Toompuiestee 4
maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihtnumber: 10142

telefon: +372 53008086, +372 6199100

e-posti aadress: tallinn.kaarli@eelk.ee

veebilehe aadress: www.eelk.ee/tallinna.kaarli/

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Tulemiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Netovara muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	10
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	11
Lisa 5 Kinnisvarainvesteeringud	11
Lisa 6 Materiaalsed põhivarad	12
Lisa 7 Võlad ja ettemaksed	12
Lisa 8 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	13
Lisa 9 Annetused ja toetused	13
Lisa 10 Tulu ettevõtlusest	13
Lisa 11 Muud tulud	14
Lisa 12 Tööjõukulud	14
Lisa 13 Seotud osapooled	14
Aruande allkirjad	16
Vandeauditiitori aruanne	17

Tegevusaruanne

EELK Tallinna Toompea Kaarli Kogudus täitis 2016. aastal Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku põhikirjas seatud ülesandeid. Toimus 132 jumalateenistust evangeeliumi kuulutamiseks ja sakramentide jagamiseks ning 182 muud teenistust. 2016. aastal konfirmeeriti 135 leerilast, toimus 135 ristimist, 30 laulatust ja 114 matust.

Koguduse juures tegutsesid kirikukool, noorterühm, diakooniarühm, laulukoorid (6 koori ja 3 ansamblit), lasteaed, s.h. sõimerühm, Kaarli Kooli 1.-4. klassi, 2 korda aastas anti välja ajakirja "Sulane".

Liikmemaksu ja kohustuslikku tasu ametitalituste eest Kaarli koguduses ei ole.

Kogudus üüris äripindadena välja osaliselt kogudusemaja Toompuiestee 4 ja üüris korterid koguduse elamus Tehnika 81. Kogudusemaja katusekorrusele on seatud hoonestusõigus, Kaarli Hambapolikliinik OÜ ja Aktoseidon OÜ kasuks ja kruntidele Tatari 26 ja Süda 11, Tallinn, AS LVM-le.

Kaarli kirikus teostati põhjapoolse torni trepikoja (kuni teise tasapinnani) kapitaalremont. Lisaks remonditi lääneseina ning oreli kohal olevat lage. Aruandeaastal sõlmis Kaarli kogudus lepingu firmaga Mäeväli Orelitöökoda OÜ vahel Walckeri oreli kapitaalremonttöödeks. Suuremahulised remonttööd on jaotatud seitsmesse etappi: mängupuldi remont, 1. manuaali tuulepõhjade remont ühes vilede taastamisega, tuulekanalite remont ja lõõtsade tihendamoinne, 3. manuaali tuulepõhjade remont ühes vilede taastamisega, 2. manuaali tuulepõhjade remont ühes vilede taastamisega, pedaali tuulepõhjade remint ühes vilede taastamisega, kogu oreli intoneerimine ja häälestamine. Tööd hõlmasid mängupulti ja esimese manuaali vilestikku ja traktuuri, seega plaanitud tööde kaht esimest etappi. Tööde teostamise muutis keerulisemaks asjaolu, et samal ajal toimus ka kirikusaali lääneseina ja lae remont. Lae ja seinte värvimise tõttu tuli oreli korraga rohkem demonteerida kui see oreliremondi tõttu oleks vajalik olnud, et tagada oreliosade säilimine võimalikes ohuolukordades. Orelikapp sai lisaks tihedalt kinni kaetud. Ruumi remonditööde ajal oli võimalik korrastada orelist eemaldatud detaile ning ette valmistada erinevaid membraane. Peale kirikusaali remondi lõppemist sai orelikapilt katted eemaldada ning algasid puhastus- ja montaažitööd, mis kestsid ligi neli kuud. Kultuuriministeerium toetas oreli remonttöid 35 tuhande euroga. 2016. aastal kulutati oreli remonttöödeks 75 tuhat eurot. Oreli remonttööde kulud kaeti koguduse liikmete poolt annetatud sihtannetustest.

Toompuiestee 4 hoones paigaldati tsentraalne keskküte, teostati sanitaarremont trepikojas ning alustati 0 korruse üüripinnale köögiseadmete ventilatsiooniküttetrasside paigaldust. Tehnika 81 hoones korrastati akende paled.

Töötajaid oli 2016. aastal 47. Palgakulu oli 608 tuhat eurot. Töötasu hulka on arvatud ka koguduses esinenud muusikute tasu ja sõlmitud tööettevõtulepingud. Juhatuse esimehele ning nõukogu liikmetele ei ole töötasu ega juhtimistasu makstud.

EELK Põhikirja järgi on koguduse õpetaja ja abiõpetaja *ex officio* juhatuse liikmed. Koguduse õpetajale ja abiõpetajale maksti töötasu 31 tuhat eurot ning töölähetuskulusid.

2016. aastal laekus liikmeannetusi summas 106 tuhat eurot ja 2015. aastal 103 tuhat eurot. Võrreldes 2015. aastaga suurenesid liikmeannetused 3%. Kaarli Koguduse nimekirjas on 12 000 hinge. Aruandeaastal vähenes märkimisväärselt liikmeannetajate arv, täiskoguliikmete arv langes 1 410-lt (2015.a.) 1 006-le. Annetajate arv 2016. aastal oli 1 840 ja 2015. aastal 1 883. 2000 aastal alanud liikmeannetajate arvu vähenemise tendents jätkub. 2016 aastal võrreldes 2015 aastaga on liikmeannetajate arv vähenenud 43 inimese võrra.

Lühiajaliste kohustuste kattekordaja:

2016 - 6,3

2015 - 5,4

2014 - 1,7

2013 - 3,2

Soliidsuskordaja:

2016 - 98,3 %

2015 - 98,4 %

2014 - 95,3 %

2013 - 95,4 %

ROA:

2016 - 2,0 %

2015 - 4,0 %

2014 - 4,4 %

2013 - 1,9 %

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2016	31.12.2015	Lisa nr
Varad			
Käibevarad			
Raha	202 171	158 739	2
Nõuded ja ettemaksed	26 160	24 609	3
Kokku käibevarad	228 331	183 348	
Põhivarad			
Kinnisvarainvesteeringud	1 927 138	1 927 138	5
Kokku põhivarad	1 927 138	1 927 138	
Kokku varad	2 155 469	2 110 486	
Kohustised ja netovara			
Kohustised			
Lühiajalised kohustised			
Võlad ja ettemaksed	30 768	28 375	7
Sihtotstarbelised tasud, annetused, toetused	5 473	5 000	8
Kokku lühiajalised kohustised	36 241	33 375	
Kokku kohustised	36 241	33 375	
Netovara			
Sihtkapital/Osakapital nimiväärtuses	39 721	39 721	
Reservid	8 319	8 319	
Eelmiste perioodide akumulieeritud tulem	2 029 071	1 945 211	
Aruandeaasta tulem	42 117	83 860	
Kokku netovara	2 119 228	2 077 111	
Kokku kohustised ja netovara	2 155 469	2 110 486	

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2016	2015	Lisa nr
Tulud			
Annetused ja toetused	273 824	232 179	9
Tulu ettevõtlusest	803 192	697 415	10
Muud tulud	270	1 973	11
Kokku tulud	1 077 286	931 567	
Kulud			
Jagatud annetused ja toetused	-1 110	-251	
Mitmesugused tegevuskulud	-425 621	-319 720	
Tööjõukulud	-608 438	-526 910	12
Põhivarade kulum ja väärtuse langus	0	-701	
Kokku kulud	-1 035 169	-847 582	
Põhitegevuse tulem	42 117	83 985	
Intressikulud	0	-125	
Aruandeaasta tulem	42 117	83 860	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2016	2015	Lisa nr
Rahavood põhitegevusest			
Põhitegevuse tulem	42 117	83 985	
Korrigeerimised			
Põhivarade kulum ja väärtuse langus	0	701	
Kokku korrigeerimised	0	701	
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-1 892	56 564	
Põhitegevusega seotud kohustiste ja ettemaksete muutus	2 393	-37 890	
Makstud intressid	0	-125	
Kokku rahavood põhitegevusest	42 618	103 235	
Rahavood investeerimistegevusest			
Antud laenude tagasimaksed	341	455	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	341	455	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenude tagasimaksed	0	-19 333	
Laekumised sihtotstarbelistest tasudest, annetustest, toetustest	473	0	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	473	-19 333	
Kokku rahavood	43 432	84 357	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	158 739	74 382	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	43 432	84 357	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	202 171	158 739	2

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku netovara
	Sihtkapital/Osakapital nimiväärtuses	Reservid	Akumuleeritud tulem	
31.12.2014	39 721	8 319	1 945 211	1 993 251
Aruandeaasta tulem	0	0	83 860	83 860
31.12.2015	39 721	8 319	2 029 071	2 077 111
Aruandeaasta tulem	0	0	42 117	42 117
31.12.2016	39 721	8 319	2 071 188	2 119 228

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

EELK Tallinna Toompea Kaarli Koguduse raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevatel arvestuspõhimõtetel.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse bilansis raha kirjel ja rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (v.a. arvelduskrediit), kuni 3-kuulisi tähtajalisi deposiite ning rahaturufondi osakuid.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustised

Tehingud välisvaluutas ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustised

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Euroopa Keskpanka valuutakursid. Kõik välisvaluutas fikseeritud monetaarsed varad ja kohustused (rahas tasutavad nõuded ja laenud) ning välisvaluutas fikseeritud mittemonetaarsed varad ja kohustused, mida kajastatakse õiglase väärtuse meetodil (õiglase väärtuse meetodil kajastatavad kinnisvarainvesteeringud; lühi- ja pikaajalised finantsinvesteeringud aktsiatesse ja teistesse omakapitaliinstrumentidesse, mille õiglane väärtus on usaldusväärselt hinnatav), hinnatakse bilansipäeval ümber eurodesse ametlikult kehtivate Euroopa Keskpanka valuutakursside alusel. Välisvaluuta tehingutest saadud kasumid ja kahjumid kajastatakse kasumiaruandes perioodi tulu ja kuluna.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused). Individuaalselt oluliste nõuete väärtuse langust (st. vajadust allahindluseks) hinnatakse iga ostja kohta eraldi, lähtudes eeldatavasti tulevikus laekuvate summade nüüdisväärtusest. Selliste nõuete puhul, mis ei ole individuaalselt olulised ja mille suhtes ei ole otseselt teada, et nende väärtus oleks langenud, hinnatakse väärtuse langust kogumina., arvestades eelmiste aastate kogemust laekumata jäänud nõuete osas. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisenä

Kinnisvarainvesteeringud

Kinnisvarainvesteeringuna on kajastatud kinnisvaraobjekte (maa, hoone), mida ettevõtte hoiab (kas omanikuna või kapitalirendi tingimustel rendituna) renditulu teenimise või turuväärtuse kasvu eesmärgil ja mida ei kasutata enda majandustegevuses. Kinnisvarainvesteering võetakse bilansis algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis sisaldab ka soetamisega otseselt seonduvaid tehingutasusid (s.o notaritasud, riigilõivud, nõustajatele makstud tasud ja muud kulutused, ilma milleta ei oleks ostutehing tõenäoliselt aset leidnud). Edasi kajastatakse kinnisvarainvesteeringuid õiglases väärtuses, mis baseerub turuhinnal (või, tuginedes hiljuti toimunud tehingute hindadele sarnaste objektide osas korrigeerides hinnangut erinevuste suhtes või kasutades diskonteeritud rahavoogude meetodit). Õiglase väärtuse muutused kajastatakse kasumiaruandes eraldi kirjel "Kasum/kahjum kinnisvarainvesteeringute ümberhindlusest" (või kirjetel "Muud ärikulud"/"Muud äritulud"). Õiglase väärtuse meetodil kajastatavatelt kinnisvarainvesteeringutelt ei arvestata amortisatsiooni

Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 1000 euro.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja -asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuleeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Materiaalse põhivara objektile tehtud hilisemad väljaminekud kajastatakse põhivarana, kui on tõenäoline, et ettevõtte saab varaobjektiga seotud tulevast majanduslikku kasu ning varaobjekti soetusmaksumust saab usaldusväärselt mõõta. Muid hooldus- ja remondikuludid kajastatakse kuluna nende toimumise momendil.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsioonimäär määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeest. Olulise lõppväärtusega varaobjektide puhul amortiseeritakse kasuliku eluea jooksul kulusse ainult soetusmaksumuse ja lõppväärtuse vahelist amortiseeritavat osa. Juhul, kui vara lõppväärtus ületab tema bilansilist jääkmaksumust, lõpetatakse vara amortiseerimine. Juhul kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena ning määratakse ka vastavalt nende kasulikule elueale eraldi amortisatsiooninormid.

Amortisatsioonimäärade vahemikud on materiaalse põhivara gruppidele järgmised:

- Masinad, inventar ja muud seadmed 30-40%

Piiramata kasutuseaga objekte (maa, püsiva väärtusega kunstiteosed, muuseumieksponaadid ja raamatud) ei amortiseerita.

Amortisatsiooni arvestamist alustatakse hetkest, mil vara on kasutatav vastavalt juhtkonna poolt plaanitud eesmärgil ning lõpetatakse kui lõppväärtus ületab bilansilist jääkmaksumust, vara lõpliku eemaldamiseni kasutusest või ümberklassifitseerimisel "müügiootel põhivaraks".

Igal bilansipäeval hinnatakse kasutatavate amortisatsioonimäärade, amortisatsioonimeetodi ning lõppväärtuse põhjendatust.

Juhul kui põhivara kaetav väärtus (s.o kõrgem kahest järgnevast näitajast: vara neto müügihind või vara kasutusväärtus) on väiksem tema bilansilisest jääkmaksumusest, on materiaalse põhivara objektid alla hinnatud nende kaetavale väärtusele.

Põhivarade arvelevõtmise alampiir 1000

Finantskohustised

Kõik finantskohustused (tarnijatele, võetud laenud, viitvõlad, väljastatud võlakirjad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil (v.a edasimüügi eesmärgil soetatud finantskohustused ning negatiivse õiglase väärtusega tuletisinstrumendid, mida kajastatakse nende õiglasest väärtusest).

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas. Pikaajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadud tasu õiglasest väärtusest (millest on maha arvatud tehingukulutused), arvestades järgnevatel perioodidel kohustustelt intressikulu kasutades sisemise intressimäära meetodit.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast; või ettevõtte pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva. Laenukohustusi, mille tagasimakse tähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast, kuid mis refinantseeritakse pikaajaliseks pärast bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist, kajastatakse lühiajalistena. Samuti kajastatakse lühiajalistena laenukohustusi, mida laenuandjal oli õigus bilansipäeval tagasi kutsuda laenulepingus sätestatud tingimuste rikkumise tõttu.

Annetused ja toetused

Tulude arvestus

Mittetulundusühingule laekunud annetused, mille kasutamise otsustab kiriku juhtkond, kajastatakse tuluna laekumise hetkel.

Koguduse korjandusest laekunud vara kajastatakse tuluna selle laekumise hetkel.

Tulud

Kasutusrendi ja hoonestusõiguse maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt tuluna.

Teenuste ja maksete vahendamisel ei kajastata makstud summasid oma kuluna ega saadud summasid oma tuluna. Tulude ja kulude aruandes kajastatakse ainult vahendamisest teenitud netotulu või tekkinud netokulu

Seotud osapooled

Seotud osapool on isik või ettevõtte, kes on seotud aastaaruannet koostava

majandusorganisatsiooniga. Isik või selle isiku lähedane pereliige (st pereliige, kelle puhul võib eeldada olulise mõju olemasolu, näiteks abikaasa, elukaaslane või laps) on seotud aruandva ettevõttega, kui see isik:

- (a) on aruandva ettevõtte või selle ematöötaja juhtkonna liige (st isik, kellel on volitused ettevõtte tegevuse kavandamiseks, juhtimiseks ja kontrollimiseks otseselt või kaudselt, ning kes kannab selle eest vastutust); või
- (b) omab kontrolli või olulist mõju aruandva ettevõtte üle (näiteks läbi aktsiaosaluse).

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2016	31.12.2015
Raha ja pangakontod, deposiit	202 171	158 739
Kokku raha	202 171	158 739

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2016	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	22 024	22 024	
Ostjatelt laekumata arved	22 024	22 024	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	3 178	3 178	4
Muud nõuded	881	881	
Laenunõuded	881	881	
Ettemaksed	77	77	
Tulevaste perioodide kulud	77	77	
Kokku nõuded ja ettemaksed	26 160	26 160	

	31.12.2015	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	20 624	20 624	
Ostjatelt laekumata arved	20 624	20 624	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	2 433	2 433	4
Muud nõuded	1 222	1 222	
Laenunõuded	1 222	1 222	
Ettemaksed	330	330	
Muud makstud ettemaksed	330	330	
Kokku nõuded ja ettemaksed	24 609	24 609	

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2016		31.12.2015	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	0	1 401	0	432
Üksikisiku tulumaks	0	7 729	0	6 320
Sotsiaalmaks	0	15 013	0	12 687
Kohustuslik kogumispension	0	846	0	728
Töötuskindlustusmaksed	0	1 046	0	880
Ettemaksukonto jääk	3 178		2 433	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	3 178	26 035	2 433	21 047

Lisa 5 Kinnisvarainvesteeringud

(eurodes)

Õiglase väärtuse meetod	
31.12.2014	1 927 138
31.12.2015	1 927 138
31.12.2016	1 927 138

	2016	2015
Kinnisvarainvesteeringutelt teenitud renditulu	340 544	328 706
Kinnisvarainvesteeringute otsesed haldamiskulud	154 973	151 842

Lisa 6 Materiaalsed põhivarad

(eurodes)

			Kokku
	Masinad ja seadmed	Muud materiaalsed põhivarad	
31.12.2014			
Soetusmaksumus	6 816	67 160	73 976
Akumuleeritud kulum	-6 816	-66 459	-73 275
Jääkmaksumus	0	701	701
Amortisatsioonikulu	0	-701	-701
31.12.2015			
Soetusmaksumus	6 816	67 160	73 976
Akumuleeritud kulum	-6 816	-67 160	-73 976
Jääkmaksumus	0	0	0
31.12.2016			
Soetusmaksumus	6 816	67 160	73 976
Akumuleeritud kulum	-6 816	-67 160	-73 976
Jääkmaksumus	0	0	0

Lisa 7 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2016	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	4 023	4 023
Maksuvõlad	26 035	26 035
Saadud ettemaksed	710	710
Kokku võlad ja ettemaksed	30 768	30 768
	31.12.2015	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	5 316	5 316
Maksuvõlad	21 047	21 047
Saadud ettemaksed	2 012	2 012
Muud saadud ettemaksed	2 012	2 012
Kokku võlad ja ettemaksed	28 375	28 375

Lisa 8 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused

(eurodes)

Varad bruto soetusmaksumuses

	31.12.2014	Saadud	Tagastatud	31.12.2015
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks				
Tegevuskuludeks	5 000	0	0	5 000
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	5 000	0	0	5 000
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	5 000	0	0	5 000
	31.12.2015	Saadud	Tagastatud	31.12.2016
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks				
Tegevuskuludeks	5 000	1 600	-1 127	5 473
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	5 000	1 600	-1 127	5 473
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	5 000	1 600	-1 127	5 473

Lisa 9 Annetused ja toetused

(eurodes)

	2016	2015
Annetused	273 824	232 179
Kokku annetused ja toetused	273 824	232 179

Rahalised ja mitterahalised annetused		
	2016	2015
Rahaline annetus	273 824	232 179
Kokku annetused ja toetused	273 824	232 179

Lisa 10 Tulu ettevõtlusest

(eurodes)

	2016	2015
Tulu kinnisvaralt	219 651	218 073
Lasteaia tulem	320 806	316 993
Kooli tulem	262 735	162 349
Kokku tulu ettevõtlusest	803 192	697 415

Lisa 11 Muud tulud

(eurodes)

	2016	2015
Muud	270	1 973
Kokku muud tulud	270	1 973

Lisa 12 Tööjõukulud

(eurodes)

	2016	2015
Palgakulu	454 990	393 613
Sotsiaalmaksud	153 448	133 297
Kokku tööjõukulud	608 438	526 910
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	47	46

Lisa 13 Seotud osapooled

(eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2016	31.12.2015
Füüsilisest isikust liikmete arv	1 840	1 883

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2016	31.12.2015
	Nõuded	Nõuded
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	881	1 241

2016	Müügid
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	5 627
2015	Müügid
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	3 458

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2016	2015
Arvestatud tasu	31 356	30 317

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 20.01.2017

Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Tallinna Toompea Kaarli Kogudus (registrikood: 80210970) 01.01.2016 - 31.12.2016 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
JAAK AUS	Juhatuse liige	21.03.2017
SIIM MÕISTLIK	Juhatuse liige	27.03.2017
KAISA KIRIKAL	Juhatuse liige	27.03.2017
PEEP VÄLJASTE	Juhatuse liige	28.03.2017
KRISTEL KLEINOT	Juhatuse liige	04.04.2017
VOOTELE HANSEN	Juhatuse liige	04.04.2017

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Tallinna Toompea Kaarli Koguduse nõukogule

Arvamus

Oleme auditeerinud Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Tallinna Toompea Kaarli Kogudus (kogudus) raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2016.aastal ning kasumiaruannet, rahavoogude aruannet ja omakapitali muutuste aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud aasta kohta ja raamatupidamise aastaaruande lisasid, sealhulgas märkimisväärsete arvestuspõhimõtete kokkuvõtet.

Meie arvates kajastab kaasnev raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt koguduse finantsseisundit seisuga 31.12.2016.aastal ning sellel kuupäeval lõppenud aasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

Arvamuse alus

Viisime auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimise standarditega (Eesti). Meie kohustusi vastavalt nendele standarditele kirjeldatakse täiendavalt meie aruande osas „Vandeaudiitori kohustused seoses raamatupidamise aastaaruande auditiga“. Me oleme kogudusest sõltumatud kooskõlas kutseliste arvestuseksperptide eetikakoodeksiga (Eesti) (eetikakoodeks (EE)), ja oleme täitnud oma muud eetikaalased kohustused vastavalt eetikakoodeksi (EE) nõuetele. Me usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie arvamusele.

Muu informatsioon

Juhtkond vastutab muu informatsiooni eest. Muu informatsioon hõlmab tegevusaruannet, kuid ei hõlma raamatupidamise aastaaruannet ega meie asjaomast vandeaudiitori aruannet.

Meie arvamus raamatupidamise aastaaruande kohta ei hõlma muud informatsiooni ja me ei tee selle kohta mingis vormis kindlustandvat järeldust.

Seoses meie raamatupidamise aastaaruande auditiga on meie kohustus lugeda muud informatsiooni ja kaaluda seda tehes, kas muu informatsioon oluliselt lahkneb raamatupidamise aastaaruandest või meie poolt auditi käigus saadud teadmistest või tundub muul viisil olevat oluliselt väärkajastatud.

Kui me teeme tehtud töö põhjal järelduse, et muu informatsioon on oluliselt väärkajastatud, oleme kohustatud sellest faktist aru andma. Meil ei ole sellega seoses millegi kohta aru anda.

Juhtkonna ja nende, kelle ülesandeks on valitsemine, kohustused seoses raamatupidamise aastaaruandega

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ja sellise sisekontrolli eest, nagu juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada kas pettusest või veast tulenevate oluliste väärkajastamisteta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on juhtkond kohustatud hindama koguduse suutlikkust jätkata jätkuvalt tegutsevana, esitama infot, kui see on asjakohane, tegevuse jätkuvusega seotud asjaolude kohta ja kasutama tegevuse jätkuvuse arvestuse alusprintsipi.

Need, kelle ülesandeks on valitsemine, vastutavad koguduse raamatupidamise aruandlusprotsessi üle järelevalve teostamise eest.

Vandeaudiitori kohustused seoses raamatupidamise aastaaruande auditiga

Meie eesmärk on saada põhjendatud kindlus selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne tervikuna on kas pettusest või veast tulenevate oluliste väärkajastamisteta, ja anda välja vandeaudiitori aruanne, mis sisaldab meie arvamus. Põhjendatud kindlus on kõrgetasemeline kindlus, kuid see ei taga, et olulise väärkajastamise eksisteerimisel see kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimise standarditega (Eesti) läbiviidud auditi käigus alati avastatakse. Väärkajastamised võivad tuleneda pettusest või veast ja neid peetakse oluliseks siis, kui võib põhjendatult eeldada, et need võivad üksikult või koos mõjutada majanduslikke otsuseid, mida kasutajad raamatupidamise aastaaruande alusel teevad.

Kasutame auditeerides vastavalt rahvusvaheliste auditeerimise standarditele (Eesti) kutsealast otsustust ja säilitame kutsealase skeptitsismi kogu auditi käigus. Me teeme ka järgmist:

- teeme kindlaks ja hindame raamatupidamise aastaaruande kas pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamise riskid, kavandame ja teostame auditiprotseduuri vastuseks nendele riskidele ning hangime piisava ja asjakohase auditi tõendusmaterjali, mis on aluseks meie arvamusele. Pettusest tuleneva olulise väärkajastamise mitteavastamise risk on suurem kui veast tuleneva väärkajastamise puhul, sest pettus võib tähendada salakokkulepet, võltsimist, info esitamata jätmist, väaresitiste tegemist või sisekontrolli eiramist;
- omandame arusaamise auditi puhul asjassepuutuvast sisekontrollist, et kavandada nendes tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamiseks koguduse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta;
- hindame kasutatud arvestuspõhimõtete asjakohasust ning juhtkonna arvestushinnangute ja nendega seoses avalikustatud info põhjendatust;
- teeme järelduse juhtkonna poolt tegevuse jätkuvuse arvestuse alusprintsipi kasutamise asjakohasuse kohta ja saadud auditi tõendusmaterjali põhjal selle kohta, kas esineb olulist ebakindlust sündmuste või tingimuste suhtes, mis võivad tekitada märkimisväärselt kahtlust koguduse suutlikkuses jätkata jätkuvalt tegutsevana. Kui me teeme järelduse, et eksisteerib oluline ebakindlus, oleme kohustatud juhtima vandeaudiitori aruandes tähelepanu raamatupidamise aastaaruandes selle kohta avalikustatud infole või kui avalikustatud info on ebapiisav, siis modifitseerima oma arvamus. Meie järeldused põhinevad vandeaudiitori aruande kuupäevani saadud auditi tõendusmaterjalil. Tulevased sündmused või tingimused võivad siiski kahjustada koguduse suutlikkust jätkata jätkuvalt tegutsevana;
- hindame raamatupidamise aastaaruande üldist esitusviisi, struktuuri ja sisu, sealhulgas avalikustatud informatsiooni, ning seda, kas raamatupidamise aastaaruanne esitab aluseks olevaid tehinguid ja sündmusi viisil, millega saavutatakse õiglane esitusviis.

Me vahetame nendega, kelle ülesandeks on valitsemine, infot muu hulgas auditi planeeritud ulatuse ja ajastuse ning märkimisväärsete auditi tähelepanekute kohta, sealhulgas mis tahes sisekontrolli märkimisväärsete puuduste kohta, mille oleme tuvastanud auditi käigus.

Digitaalselt allkirjastatud:

Kaja Riisenberg

Vandeaudiitori number: 157

Osaühing Roland

Auditoorettevõtja tegevusloa number: 36

Saku alevik Harju maakond 75501

07.04.2017.aastal

Audiitorite digitaalallkirjad

Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Tallinna Toompea Kaarli Kogudus (registrikood: 80210970) 01.01.2016 - 31.12.2016 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
KAJA RIISENBERG	Vandeaudiitor	07.04.2017

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Kirikute, koguduste ja kloostrite tegevus	94911	Jah
Enda või renditud kinnisvara üürileandmine ja käitus	68201	Ei
Lasteaedade tegevus	85102	Ei
Algkoolide tegevus	85202	Ei

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6199100
Mobiiltelefon	+372 53008086
E-posti aadress	tallinna.kaarli@eelk.ee
Veebilehe aadress	www.eelk.ee/tallinna.kaarli/